

# 英国陆军史

从英国内战到全球反恐

[英] 阿伦·马林森 著

胡坚 译

*The Making of the British Army  
From the English Civil War to the War on Terror*

设想一下没有英国陆军  
世界史怎么去写  
全球大半国家都有英国陆军征战过的影子

# 英国陆军史

从英国内战到全球反恐

[英] 阿伦·马林森 著

胡坚 译

广西师范大学出版社

· 桂林 ·

**THE MAKING OF THE BRITISH ARMY:**

FROM THE ENGLISH CIVIL WAR TO THE WAR ON TERROR

by ALLAN MALLINSON

Copyright © 2009, 2011 BY ALLAN MALLINSON

This edition arranged with ED VICTOR LTD.

through BIG APPLE AGENCY, INC.

Simplified Chinese edition copyright:

2013 GUANGXI NORMAL UNIVERSITY PRESS

All rights reserved.

著作权合同登记图字: 20-2010-299号

**图书在版编目(CIP)数据**

英国陆军史: 从英国内战到全球反恐/ (英) 马林森著; 胡坚译.

—桂林: 广西师范大学出版社, 2013.10

ISBN 978-7-5495-4332-8

I. ①英… II. ①马… ②胡… III. ①陆军 - 军事史 - 英国

IV. ①E561.51

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第210143号

谨向约翰·基根爵士表达由衷谢意, 他的讲授使我们对他们的历史获益良多。

广西师范大学出版社出版发行

桂林市中华路22号 邮政编码: 541001

网址: [www.bbtpress.com](http://www.bbtpress.com)

全国新华书店经销

发行热线: 010-64284815

肥城新华印刷有限公司

开本: 710mm × 1000mm 1/16

印张: 35.5 字数: 500千字 图片: 11幅

2013年10月第1版 2013年10月第1次印刷

定价: 69.80元

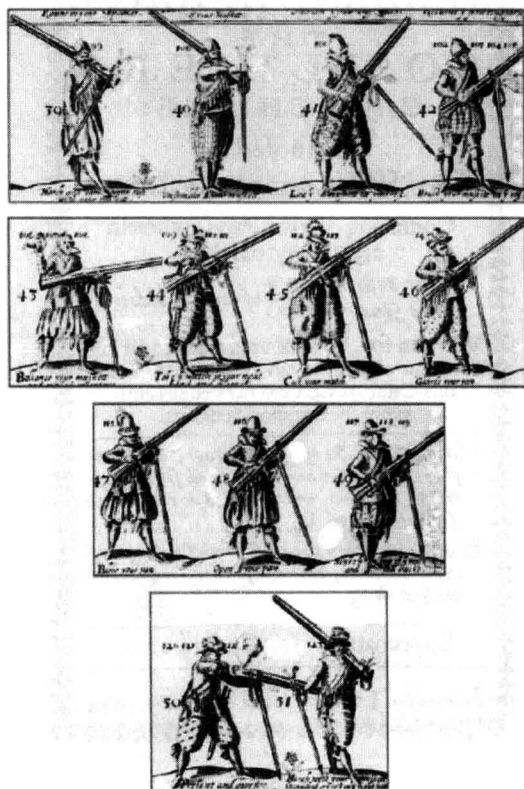
如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

献给

休

作为一名军人的妻子，她陪伴我  
从德国的寄宿处到罗马的郊外住宅  
并以此为家

一本有关战场和其发生地的书  
归根结底是一本影响“社会秩序”安宁的书  
而且它的确是用铅字和钢铁碎片写成的



滑膛枪射击教范：保王党和议会党军队中的火枪手都需要接受一大堆“命令”，来妥善处理他们那容易出问题的火药，并进行齐射。（参第1章《新拉制钢发出的第一声脆响》）

THE  
S O U L D I E R S  
C A T E C H I S M E :

Composed for  
*The Parliaments Army:*

Consisting of two Parts: wherein  
are chiefly taught:

- 1 *The Iustification* } *of our Souldiers.*
- 2 *The Qualification* }

Written for the Incouragement and In-  
struction of all that have taken up Armes in  
this Cause of God and his People; espe-  
cially the common Souldiers.

2 Sam. 10. 12. *Be of good courage, and let us  
play the men for our people, and for the Ci-  
ties of our God, and the Lord do that which  
seemeth him good.*

Deut. 23. 9. *When the Host goeth forth against  
thine enemies, then keepe thee from every  
wicked thing.*

Imprimatur. J. A. CRANFORD.

Printed for J. Wright in the Old-Baily. 1644



His Excellency GEORGE MONCK Generall  
of all the Forces in England Scotland & Ire<sup>land</sup> &c

陆军中将乔治·蒙克：他即使不是英国陆军之父，也定是它的助产士。（参第1章《新拉制钢发出的第一声脆响》）



约翰·丘吉尔，即马尔伯勒公爵一世：“女王陛下在国内外陆军的总司令”。（参第4章《约翰下士》）



坎伯兰公爵：一位实际能力比他的年龄和外表显示出来的都要强得多的指挥官。（参第7章《家庭事务》）



詹姆斯·沃尔夫少将：18 世纪中叶与法国人的战争中少有的几位不朽人物之一。假如他能活着指挥后来的美洲英军，美国独立战争的结果很可能就会是另一番景象。在格林威治皇家天文台的外面，有一尊他的宏伟雕像（为加拿大人所赠），该雕像 1930 年 6 月由蒙特卡姆侯爵揭幕。（译者注：这位蒙特卡姆侯爵，就是魁北克战役中与沃尔夫一同阵亡的杰出的法军统帅马奎斯·蒙特卡姆的后裔）（参第 8 章《完美的齐射》）



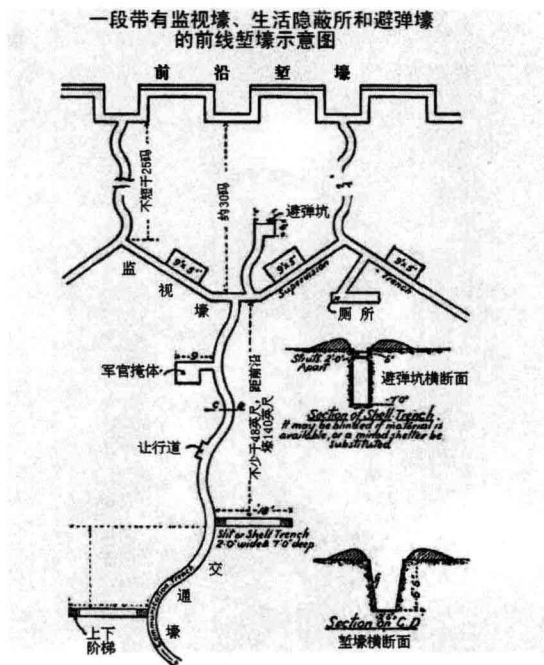
“显赫的约克老公爵” 32 岁任总司令时。(参第 11 章《再生》)



中将科林·坎贝尔爵士（后来的陆军元帅克莱德勋爵）；英国陆军有史以来最好的总司令之一。（参第15章《东方的难题》）



加尼特·沃尔斯利爵士：“我们最棒的将军”，维多利亚时代的战争中多场战役的可靠托付者。（参第18章《卑微之人》）



第一次世界大战中的一段堦壕。本草图来自1917年《步兵军官堦壕战注意事项》。(参第21章《灯熄灭了》)



老比尔：“骄傲、沉闷、绝世无匹的步兵”。（参结语《这支陆军还有何用》）

# 目 录

|     |                 |   |
|-----|-----------------|---|
| 译者序 | 铁蹄踏遍全球的英国陆军     | 1 |
| 作者序 | 铅字和钢铁碎片写成的英国陆军史 | 6 |

## 第 1 章 新拉制钢发出的第一声脆响 11

在下午早些时候，阿斯特利跪在地下做起了祷告：“主啊！您可知道今天我一定会有多么忙。如果我忘记了您，您切记不要忘了我。”然后他站起身，用一句“前进，小伙子们！”的命令领导着保王党的军队以坚定的步伐向山下走去。

## 第 2 章 国王归来 27

尽管不久前蒙默思的图谋以失败而告终，“荷兰的威廉”却想方设法保证自己的冒险在政治上是可行的。作为一名经验丰富的军人，他也知道如何确保这个冒险在军事上可行。他指望的可不是什么 3 条船和手持长柄大镰刀和干草叉的农民：11 月 1 日，他率领着一支由 200 条运兵船和 49 艘护卫战舰的大军离开了安特卫普。

## 第 3 章 光荣革命 38

“一名将军与其说应为尝试了一项错误的计划受到非难，不如说应为其故步自封承担责任。因此，以鲁莽为借口把冒险精神迅速扼杀的做法，从一开始就可能招来祸端。”

## 第 4 章 约翰下士 50

那些没有能力花钱晋升的人不得不把他们的希望寄托在战争带来的财运上，但这却既缓慢又难以预料。如果一名军官在服役期间死亡，他的职位就会被王国政府收回去。另一名够资格的军官不必付钱就会被提拔到他的位置上，这反过来又产生了另一个空缺，这样一路提拔下去，按资历排队直到最低一级。由此引出了带黑色幽默的祝酒辞“为一场血战，和瘟病流行而干杯”！